

Lampiran : 1

Pm= Karyawan kantor cabang pemerintahan, umur sekitar 45 tahun dari etnis Jawa, pensiunan TNI AD, memakai pakaian seragam.

Ta= Tamu , umur sekitar 55 tahun dari etnis Jawa, memakai safari .

Cuplikan percakapan,

Pm= Wah koq asyik temen ta paq.
(Wah asik benar pak)

Ta= Ah...enggih, niki masalah Nasution, wah tiang ini ulet temen, wanton temen.
(Ah...iya, ini masalah Nasution, wah orang ini benar-benar ulet, berani benar)

Pm= Napa ta masalahipun?
(Apa sih masalahnya?)

Ta= Dia itu dalam keadaan sakit ditanya tentang pendapatnya mengenai KORPRI harus orang GOLKAR.

Pm= Masaq harus GOLKAR.

Ta= Lho memang, kalau nga salah ada ketentuan yang menyatakan anggota korpri harus GOLKAR.

(Data Primer, 7 Juli 1993)

Lampiran : 2

**Keterangan: P1 (Seorang pensiunan Angkatan Laut)
P2 (Seorang pegawai negeri sipil)**

P2= (Jawa).

P1= (Jawa).

**P2= Bapaq tepang paq Wignyo.
(Bapak kenal pak Wignyo)**

P1= Paq Wignyo yang menjadi komandan?

**P2= Ndak tahu, dalemé Sepanjang.
(Tidak tahu rumahnya Sepanjang)**

**P1= Oo.....bóten tepang.
(Oo.....tidak kenal)**

**P2= Ceritanya waktu dicepeng paq Yusuf éco.
(Ceritanya sewaktu dipegang bapak Yusuf, enak)**

P1= Memang, tidaq ada yang menandingi, sampai sekarang.

P2= Kesejahteraqannya lebih baik.

P1= Yha, perhatiannya terhadap prajurit, tidaq hanya yang atas merasakan.

(Data Primer, 3 September 1993)

Lampiran : 3

A1= Ahli las, umur 35 tahun dari etnis Madura.
Om= Orang yang sedang membetulkan body kendaraan.

Cuplikan percakapan,

A1= *Aréq saqiki ngerti Minggu laq béngóng.*
(Anak sekarang mengetahui hari Minggu sudah bingung)

Om= *Masaq abāqāng loq ngertè.*
(Apa anda tidak tahu)

A1= *Lhaiyhó kesusu nólèh, penggawèan durung mari.*
(Laiya terburu pulang, pekerjaan belum selesai)

Om= *Bāqāng Methure kemah?.*
(Anda Madura mana?)

A1= *Tanah Mirah.*
(Tanah Merah)

Om= *Oo... cedheq, kéné aé, ari Minggu muli.*
(Oo...dekat sini saja, Hari Minggu pulang)

A1= *njeq, uring si i kampong luq pada muliha.*
(Tidak, orang satu kampung tidak ada yang pulang)

(Data Primer. 18 Mei 1993)

Lampiran : 4

Cuplikan dialog;

Petugas : **Mónggó**
(Silakan)

Ibu : Iya

Petugas : **Sampun dateng pimpinan?**
(Sudah dari pimpinan)

Ibu : Sudah ini.

Petugas : Surat ini diserahkan apotek.

Ibu : **Inkang menikó nawón?**
(Yang ini saja)

Petugas : **Nggih**
(Ya)

(Data Primer, 15 Juli 1993)

Lampiran : 5

A= Penjual obat, laki-laki umur sekitar 50 tahun dari etnis Madura, memakai pakaian lengan panjang, celana hitam sandal jepit dan memakai peci hitam.

B= Kondektur bis kota, laki-laki umur sekitar 30 tahun, dari etnis Jawa, memakai pakaian seragam.

C= Tukang becak (orang ke tiga).

Cuplikan percakapan,

B= Anaq opo iki paq?
(Anak apa ini pak?)

B= Kijang.

A= Gawé apa?
(Buat apa?)

A= Buat tambah sperma, tenaga, menambah daya tahan tubuh.

B= Nggag bisa busuk?

A= Nggag bisa asal tidaq kekurangan air.

Di tengah-tengah percakapan di antara mereka datang dua orang tukang becak dan menanyakan masalah obat.

C= Caranya gimana?

A= Di kasih alkohol dan bahan-bahan kimia.

B= Ada alkoholnya?

C= Ada.....dan bahan-bahan kimia.

(Data Primer, 17 Mei 1993)

Lampiran : 6

TB= Tukang becak, laki-laki umur 30 tahun berasal dari etnis Madura, pakian lengan panjang, memakai sarung yang digulung sampai lutut.

PS= Pasien, laki-laki umur 30 tahun berasal dari etnis Madura, menggunakan kaos lengan pendek dan memakai sarung.

PS= Sakit apa?

TB= Panas.

PS= Types?

TB= Ndaq, eflu, tapènèq kelebón panganan mbaliq.
(Tidak,flu, tetapi bila kemasukan makanan kembali (muntah)

PS= *Osomna, bule biasana é énomi Mixagrib tang tédung leguné beres.*
(Memang musimnya, kalau saya langsung minum Mixagrib, tidur sebentar bangun sudah sembuh).

TB= *Huu, lóq bernah-bernah....*
(Huu,sudah bermacam-macam(Madura)).

PS= *Sénapa ari?*
(Berapa hari).

(Data primer, 12 januari 1994)

Lampiran : 7

PT= Pengantar, laki-laki, berasal dari etnis Madura, pakaian batik lengan panjang dan memakai celana panjang.

Ps= Pasien, laki-laki berasal dari etnis Jawa, pakaian lengan panjang dan memakai celana panjang.

Cuplikan percakapan,

PT= Permisi

PS= **Monggo monggo.....sakét nopo?**
(Silahkan-silahkan.....sakit apa?)

PT= Endaq, ini lhó nganter anaq saya, anu... gatal-gatal.
(Tidak, mengantar anak saya , anu...gatal-gatal)

PS= Alergi nopo?
(Apakah alergi?)

PT= Ndaq tahu baru kali ini, ya habis ashar tadi sore.
(Tidak tahu baru sekali ini, ya habis Ashar sore tadi)

PS= Bintol-bintol.

PT= Ini.

PS= Ooo...iya.

(Data Primer, 22 Juli 1993)

Lampiran : 8

Keterangan : P= Petugas.

O= Orang laki-laki yang sedang mengurus KTP.

Cuplikan percakapan,

P= Ngurós nopo paq?
(Mengurus apa pak?)

O= Ngurós KTP di sini?
(Mengurus KTP di sini?)

P= Enggéh.... niki bayar PBB runiyén.
(Iya membayar PBB terlebih dulu.)

O= Dhateng pundi bayaripón?
(Membayarnya di tempat mana?)

P= Sebelah niku.
(Sebelah sana)

O= Niku?
(Itu?)

P= Nggéh.
(Iya)

(Data Primer, 2 Juli 1993)

IR - PERPUSTAKAAN UNIVERSITAS AIRLANGGA
PETA KOTAMADYA DAERAH TINGKAT II SURABAYA

